



## 卖杯葡萄酒 WINE BY GLASS

### 「香槟」

CHAMPAGNE

150ml / GLASS 杯  
1.5L / BOTTLE 瓶

凯歌皇牌香槟

235 元

香槟区, 法国, 无年份

1,160 元

Brut Yellow Label NV

Veuve Clicquot Ponsardin, Champagne, France

### 「白葡萄酒」

WHITE WINES

150ml / GLASS 杯  
1.5L / BOTTLE 瓶

乔士迈酒庄卡特雷司令

195 元

阿尔萨斯, 法国

1,520 元

Riesling Le Kottabe

Josmeyer, Alsace, France

愤怒的老马碧松家族酒庄霞多丽

185 元

勃艮第, 法国

1,470 元

Domaine Henri & Gilles Buisson

Henri & Gilles Buisson, Bourgogne, France

皮耶罗潘酒庄经典苏阿维

110 元

威尼托, 意大利

750 元

Soave Classico

Pieropan, Veneto, Italy

茉莉雯桑塞尔

140 元

卢瓦尔河谷, 法国

1,070 元

Sancerre

Pascal Jolivet, Loire, France

### 「红葡萄酒」

RED WINES

150ml / GLASS 杯  
750ml / BOTTLE 瓶

巴伐阿斯蒂巴贝拉

115 元

皮埃蒙特, 意大利

780 元

Barbera D'Asti, Libera

Bava, Piemonte, Italy

约瑟夫杜鲁安拉佛瑞

150 元

威尼托, 意大利

1,080 元

Laforet Bourgogne

Joseph Drouhin, Bourgogne, France

圣艾斯普

110 元

罗纳河谷, 法国

750 元

Côtes-du-Rhône, Saint-Esprit

Delas, Rhône, France

侯伯王克兰朵

180 元

波尔多, 法国

1,380 元

Clarendelle Rouge

Clarence Dillon Wines, Bordeaux, France

如您有任何特殊需求或食物过敏, 请告知我们的同事

If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues

以上价格均为人民币(元), 包含服务费及相关政府税费

All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax

<https://www.hyatt.com/zh-CN/hotel/china/park-hyatt-shanghai/shaph/dining>

<https://www.hyatt.com/en-US/hotel/china/park-hyatt-shanghai/shaph/dining>

## 烧腊冷盘 Barbecued & Marinated

伊比利亚黑豚肉叉烧	168 元
Barbecued Iberico pork	
樱花虾拌绣球菌	88 元
Marinated fungus, Sakura shrimp, homemade dressing	
沙姜白云猪手	128 元
Marinated chopped pig trotter, minced galangal	
◆ 18天妙龄脆皮乳鸽 (只)	98 元
Crispy 18 days baby pigeon (1pc)	
卤水狮头鹅掌	148 元
Lion head goose web, 'Chaozhou' style	
卤水狮头鹅翼	148 元
Lion head goose wing, 'Chaozhou' style	
玫瑰露豉油鸡 (半只)	128 元
Marinated chicken, fragrant soy sauce (half)	
五彩拌鱼皮	98 元
Marinated fish skin, onion, coriander, pepper	
风味海蜇头	98 元
Marinated jelly fish head, cucumber, homemade dressing	

## 汤品 Soup

浓汤珍菌煨花胶 (位)	298 元
Double-boiled fish maw soup, mushroom (per diner)	
◆ 柏悦珍菌满坛香 (位)	198 元
Double-boiled bamboo pith soup, assorted mushroom (per diner)	
老椰皇竹荪炖乌鸡 (位)	128 元
Double-boiled silkie soup, bamboo pith, coconut (per diner)	
石斛花老鸽汤 (位)	128 元
Double-boiled pigeon soup, dendrobium (per diner)	
红菇炖老鸡 (位)	98 元
Double-boiled chicken soup, russule (per diner)	

## 广东热菜 Authentic Cantonese Hot Dishes

◆ 花胶鲍鱼鹅掌煲	698 元
Braised fish maw, abalone, goose web	
◆ 青膏蟹干捞粉丝 (青膏蟹500g)	588 元
Wok-fried green crab, vermicelli (green crab 500g)	

### ◆ 特色菜 Signature Dish

如您有任何特殊需求或食物过敏，请告知我们的同事  
If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues  
以上价格均为人民币(元)，包含服务费及相关政府税费  
All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax

◆ 黑蒜榆耳爆M9雪花牛肉 498 元

Wok-fried M9 Wagyu beef, mushroom,  
fermented black garlic

◆ 红胡椒窑子烤清远鸡 (只) 358 元

Roasted 'Qing Yuan' chicken, red pepper (whole)

咖喱M5雪花牛腩 358 元

Wok-fried M5 Wagyu beef, curry sauce

新派菠萝咕咾虾球 298 元

Wok-fried prawn, pineapple, sweet, sour sauce

生啫砂锅焗鱼头煲 298 元

Braised fish head in casserole, ginger, garlic

原味鲍鱼焖鸡 298 元

Braised abalone, chicken, soya sauce

陈皮马友咸鱼蒸黑豚肉 268 元

Steamed Iberia pork, salted fish, dried tangerine  
peel

顺德小炒皇 198 元

Fried shrimp, shredded sausage, chives, dried  
radish,

XO sauce 'Cantonese style'

牛肝菌炒腊皇 178 元

Wok-fried Cantonese shredded sausage, shrimp,  
boletus

三葱爆炒罗氏虾 198 元

Stir-fired shrimp, onion, shallot, chive

古法菠萝咕咾肉 158 元

Wok-fried pork, pineapple, sweet, sour sauce

香煎百花酿藕饼 158 元

Pan-fried lotus root cake, shrimp stuffed

椰香芡实香芋百合 138 元

Boiled gorgon fruit, taro, lily bulb, coconut milk

◆ 客家煎酿自制豆腐 128 元

Pan-fried homemade bean curd, 'Hakka' style

## 海鲜 Seafood

大龙虾 138 元/50g

Lobster

椒盐/避风塘/三葱炒/泡饭/檀岛汁

Stir-fried, salt, pepper / Wok-fried 'Bi Fong Tang'  
style / Wok-fried, onion, shallot, chives / Rice in  
superior broth / Tan Island sauce

波士顿龙虾 65 元/50g

Boston lobster

椒盐/避风塘/三葱炒/泡饭/檀岛汁

Stir-fried, salt, pepper / Wok-fried 'Bi Fong Tang'  
style / Wok-fried, onion, shallot, chives / Rice in  
superior broth / Tan Island sauce

### ◆ 特色菜 Signature Dish

如您有任何特殊需求或食物过敏，请告知我们的同事

If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues

以上价格均为人民币(元)，包含服务费及相关政府税费

All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax

斑节虾 48 元/50g

Bamboo prawn

椒盐/避风塘/三葱炒

Stir-fried, salt, pepper / Wok-fried 'Bi Fong Tang' style / Wok-fried, onion, shallot, chives

膏蟹 58 元/50g

Mud crab

避风塘/姜葱炒/三葱炒/泡饭/

黑胡椒/咖喱皇/檀岛汁

Wok-fried 'Bi Fong Tang' style / Wok-fried, ginger, spring onion / Wok-fried, onion, shallot, chives / Rice in superior broth / Fried, black pepper sauce / Wok-fried, curry / Tan Island sauce

珍宝蟹 58 元/50g

Dungeness crab

避风塘/姜葱炒/三葱炒/泡饭/

黑胡椒/咖喱皇/檀岛汁

Wok-fried 'Bi Fong Tang' style / Wok-fried, ginger, spring onion / Wok-fried, onion, shallot, chives / Rice in superior broth / Fried, black pepper sauce / Wok-fried, curry / Tan Island sauce

东星斑 138 元/50g

Leopard coral garoupa

清蒸/砂锅焗/橄榄油15年陈皮蒸/生滚粥

Steamed / Braised in casserole /

Steamed, olive oil, 15 years tangerine peel /

Boiled congee

老虎斑 58 元/50g

Tiger garoupa

清蒸/砂锅焗/橄榄油15年陈皮蒸/生滚粥

Steamed / Braised in casserole /

Steamed, olive oil, 15 years tangerine peel /

Boiled congee

青石斑 38 元/50g

Green garoupa

清蒸/砂锅焗/橄榄油15年陈皮蒸/生滚粥

Steamed / Braised in casserole /

Steamed, olive oil, 15 years tangerine peel /

Boiled congee

## 蔬菜 Vegetable

生啫罗马生菜梗 88 元

Sautéed romaine lettuce stem in casserole, shrimp paste

姜汁酒焗芥兰 88 元

Stir-fried Chinese kale, ginger, rice wine

时令蔬菜 88 元

Seasonal vegetable

清炒/蒜蓉炒/上汤/

白灼/椒丝腐乳炒

Stir-fried / Sautéed, garlic /

In superior stock / Poached /

Stir-fried, fermented bean curd, chili

如您有任何特殊需求或食物过敏，请告知我们的同事

If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues

以上价格均为人民币（元），包含服务费及相关政府税费

All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax

## 蒸点 Steamed

三色虾饺皇 (3只) 48 元  
Steamed shrimp dumpling, pork (3pcs)

特色三杯凤爪 48 元  
Steamed chicken feet, rice wine, soy sauce

上海小笼包 (6只) 88 元  
'Shanghai' style Xiao Long Bao (6 pcs)

## 炸点 Deep-fried & Baked

◆ 沙拉酱和牛挞 (3只) 78 元  
Baked Wagyu beef tart, mayonnaise (3pcs)

芝士南瓜贝壳酥 (3只) 58 元

◆ Deep-fried pumpkin puff, cheese (3pcs)

## 粥点 Congee

生滚瑶柱鲜虾粥 268 元  
Shrimp, dried scallop congee

生滚海鲜粥 时价  
Seafood congee

## 主食 Rice & Noodle

15年陈皮腊肠煲仔饭 198 元  
Clay-pot rice, Cantonese cured sausage,  
15 years tangerine peel

沙爹和牛汤河粉 198 元/例 38 元/位  
Boiled rice noodle, Wagyu beef, satay sauce

雪花牛肉炒饭 168 元  
Wok-fried rice, minced Wagyu beef, vegetable

鲜虾腊味炒饭 158 元  
Wok-fried rice, prawn, Cantonese shredded  
sausage

干炒雪花牛河 108 元  
Wok-fried flat rice noodles, beef, bean sprouts,  
chive

星洲炒米粉 98 元  
Fried rice vermicelli, shrimp, curry

## 甜品 Dessert

◆ 客家山水豆腐花 (位) 38 元  
Bean curd jelly, 'Hakka' style (per diner)

### ◆ 特色菜 Signature Dish

如您有任何特殊需求或食物过敏，请告知我们的同事  
If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues  
以上价格均为人民币(元)，包含服务费及相关政府税费  
All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax

杨枝甘露 (位) 38 元

Chilled cream of mango, sago,  
pomelo (per diner)

陈皮红豆沙 (位) 38 元

Red bean soup, dried tangerine peel (per diner)

## 中式茶饮 CHINESE TEA

### 「广东名茶」

#### GUANGDONG FAMOUS TEA

新会小青柑 Xinhui Green Tangerine

汤色红浓明亮，柑香浓郁，滋味醇爽顺滑

Bright and red color, long lasting aroma,  
smooth and sweet finish

78 元 (位/Person) 388 元 (壶/Pot)

菊普 Chrysanthemum Pu'er

汤色红浓明亮，香气独特陈香，滋味醇厚回甘

Bright and red color, long lasting aroma, sweet finish

88 元 (位/Person) 428 元 (壶/Pot)

凤凰单枞 | 桂花香

Phoenix Oolong, Osmanthus Fragrant

汤色橙红明艳，具有花香，滋味醇厚鲜爽

Transparent golden color, airy fragrance of sweet,  
dedicate fresh taste

98 元 (位/Person) 468 元 (壶/Pot)

东方红 East Red

黄桅子花蜜香，汤色橙黄明亮，滋味浓醇爽口

Yellow mast nectar fragrance, orange transparent  
amber color, Fresh and mellow, delicate and smooth

128 元 (位/Person) 598 元 (壶/Pot)

### 「绿茶」

#### GREEN TEA

苏州碧螺春 Suzhou Biluochun

汤色碧绿清澈，茶香浓郁，鲜爽柔顺

Crystal light green color, with aromatic flavor,  
fresh & smooth taste

78 元 (位/Person) 388 元 (壶/Pot)

杭州龙井 Hangzhou Longjing

色泽嫩绿光润，香气鲜嫩清高，茶味鲜爽甘醇

Moisten green color, gentle and sweet,  
aromatic flavors, a fresh smooth finish

88 元 (位/Person) 428 元 (壶/Pot)

安吉白茶 Anji albifaction Tea

茶汤嫩绿明亮，茶香鲜嫩而持久，茶味清润甘爽

Moisten green color, long lasting aroma,  
smooth & pure taste

98 元 (位/Person) 468 元 (壶/Pot)

### 「乌龙茶」

#### OOLONG TEA

清香铁观音 Tieguanyin

茶汤清亮，香气鲜纯，清香回甘

Bright and crisp color, flowery fresh  
delicate aroma, sweet finish

78 元 (位/Person) 388 元 (壶/Pot)

每壶茶配套服务6个茶杯

Each pot of tea served by six cups

如您有任何特殊需求或食物过敏，请告知我们的同事

If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues

以上价格均为人民币（元），包含服务费及相关政府税费

All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax

## 东方美人 Oriental Beauties

茶汤明澈橙红，幽幽蜜糖香，滋味甘润香醇

Bright orange color, faint honey fragrance, mellow ganrun taste

98 元 (位/Person) 468 元 (壶/Pot)

## 牛栏坑肉桂 Niulankeng Rougui

滋味绵柔醇厚，兰花香显，桂味长留，清冽绵长

The taste is soft, pure thick, the orchid is fragrant, long lasting smell

128 元 (位/Person) 598 元 (壶/Pot)

## 「红茶」

### BLACK TEA

## 正山小种 Lapsang souchong

汤色金红明艳，松木烟香，茶味纯、醇、顺

Rich golden red color, smoked pine wood fragrance, pure charming smoothly taste

78 元 (位/Person) 388 元 (壶/Pot)

## 古树红茶 Old tree black tea

汤色红橙金黄，显蜜果香，鲜醇甘活爽口，齿颊留香

The soup color is orange yellow, honey was fruity, fresh sweet and refreshing

88 元 (位/Person) 428 元 (壶/Pot)

## 正山堂金骏眉 Zhengshantang Jinjunmei

汤色金黄透亮，香气优雅多变，滋味甘鲜圆润

Bright golden color, multivariate delicate fragrance, enduring fresh sweet taste

128 元 (位/Person) 598 元 (壶/Pot)

## 金丝皇菊 Golden Chrysanthemum

汤色黄绿澄澈，花香四溢，入口甘柔

Bright and rose color, airy scent, sweet & mellow taste

88 元 (位/Person) 428 元 (壶/Pot)

## 碧潭飘雪 Jasmine Tea

茶汤黄绿明亮，茉香鲜灵，浓香持久

Vivid yellow green color, delicate and jasmine fragrance with hints of sweetness

88 元 (位/Person) 428 元 (壶/Pot)

## 「普洱茶」

### PU-ER

## 枣香熟普洱 Jujube Fragrance Cooked Pu'er

茶汤褐红明亮，陈香独特，滋味浓醇

Bright brown red color, special aged fragrance, rich & mellow taste

78 元 (位/Person) 388 元 (壶/Pot)

## 大益熟普洱 Dayi Cooked Pu'er

茶汤红浓透亮，樟香韵长，滋味醇甜，尽显品牌风范

Bright red color, long lasting aroma, rich & mellow taste, display brand complete

98 元 (位/Person) 468 元 (壶/Pot)

## 古树单芽 Single Bud

茶汤金黄色，茶毫含量丰富，甜香持久，滋味鲜爽蜜甜

Bright golden color, fresh & rich fragrance, pleasant sweet taste

98 元 (位/Person) 468 元 (壶/Pot)

每壶茶配套服务6个茶杯

Each pot of tea served by six cups

如您有任何特殊需求或食物过敏，请告知我们的同事

If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues

以上价格均为人民币(元)，包含服务费及相关政府税费

All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax

## 「白茶」

WHITE TEA

### 白牡丹 White Peony

茶汤杏黄明亮，香味鲜醇，入口清醇微甜

Bright light golden color, fresh & rich fragrance, pleasant sweet taste

78 元 (位/Person) 388 元 (壶/Pot)

### 老寿眉 Old Shou Mei

汤色橙红晶亮，毫香扑鼻，滋味绵滑

Crystal orange red color, elegant fragrance, soft & smooth taste

88 元 (位/Person) 428 元 (壶/Pot)

### 白毫银针5年 White Pekoe Silver Tips

茶汤杏黄明亮，香味鲜醇，入口清醇微甜

Bright light golden color, fresh & rich fragrance, pleasant sweet taste

98 元 (位/Person) 468 元 (壶/Pot)

## 「花茶类」

SCENTED TEA

### 法兰西玫瑰 French Rose Tea

茶汤亮黄透亮，清香怡人，入口甘甜

Translucent white color, pleasant fragrance, fresh & sweet taste

78 元 (位/Person) 388 元 (壶/Pot)

### 金丝皇菊 Golden Chrysanthemum

汤色黄绿澄澈，花香四溢，入口甘柔

Bright and rose color, airy scent, sweet & mellow taste

88 元 (位/Person) 428 元 (壶/Pot)

## 中国酒饮 CHINESE LIQUEUR

### 「中国白酒」

CHINESE LIQUEUR

500ml / 瓶 Bottle

#### 剑南春水晶剑 52°

Jian Nan Chun

1,580 元

#### 水井坊井台 52°

Shui Jing Fang

2,080 元

#### 五粮液 52°

Wu Liang Ye

2,580 元

#### 茅台 53°

Moutai

5,880 元

### 「中国黄酒」

YELLOW WINE

500ml / 瓶 Bottle

#### 上海老酒黑标

Shanghai Lao Jiu

Black Labe

180 元

每壶茶配套服务6个茶杯

Each pot of tea served by six cups

如您有任何特殊需求或食物过敏，请告知我们的同事

If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues

以上价格均为人民币(元)，包含服务费及相关政府税费

All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax



古越龙山5年陈  
Gu Yue Long Shan  
5 Years  
140 元

古越龙山千禧30年陈  
Gu Yue Long Shan  
Qian Fu 30 Years  
1,980 元

## 啤酒软饮 BEER & SOFT DRINK

### 「啤酒」

BEER

青岛 Tsing Tao  
296ml / 70 元

朝日 Asahi  
330ml / 75 元

虎牌 Tiger  
330ml / 75 元

科罗娜 Corona Extra  
330ml / 85 元

喜力 Heineken  
330ml / 85 元

福佳白 Hoegaarden  
330ml / 90 元

督威 Duvel  
330ml / 90 元

### 「矿泉水」

MINERAL WATER

「天然无汽矿泉水」  
STILL

芙丝 VOSS  
800ml / 115 元

「气泡矿泉水」  
SPARKING

巴黎水 Perrier  
330ml / 80 元

圣培露 San Pellegrino  
500ml / 80 元  
750ml / 115 元

### 「碳酸饮料」

SOFT DRINK

可乐 / 零度可乐 / 健怡可乐 / 60 元

雪碧 / 芬达 / 苏打水 / 汤力水 / 干姜水  
Coke / Coke Zero / Diet Coke / Sprite /  
Fanta / Soda / Tonic / Ginger Ale

如您有任何特殊需求或食物过敏，请告知我们的同事  
If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues  
以上价格均为人民币（元），包含服务费及相关政府税费  
All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax

## 「新鲜果汁」

### FRESH JUICE

350ml

橙汁 / 西柚汁 /  
西瓜汁 / 胡萝卜汁  
Orange / Grapefruit /  
Watermelon / Carrot

75 元

## 「特制饮品」

### SPECIAL DRINK

位 / Person

世纪100 港式奶茶  
100 Century Avenue Milk Tea

38 元

世纪100 柠檬茶  
100 Century Avenue Lemon Tea

38 元

世纪100 咸柠七  
100 Century Avenue Plum with Sprite

38 元

如您有任何特殊需求或食物过敏，请告知我们的同事

If you have any special requirement or food allergies, please inform our colleagues

以上价格均为人民币（元），包含服务费及相关政府税费

All prices are in Chinese Yuan (CNY), including service charge and government tax

<https://www.hyatt.com/zh-CN/hotel/china/park-hyatt-shanghai/shaph/dining>

<https://www.hyatt.com/en-US/hotel/china/park-hyatt-shanghai/shaph/dining>